

-----English Message Below-----



Bonjour chères familles,

J'espère que vous passez une agréable fin de semaine et que vous avez bien profité du soleil. Nous voici à la 2^e semaine de la rentrée et nous espérons que vos enfants sont heureux d'avoir recommencé l'école.

Merci à tous nos parents et au personnel qui ont contribué au jardin communautaire durant l'été. Le jardin n'a jamais été aussi beau et luxuriant.

Nous rappelons à TOUS nos parents que **la première rencontre de l'APÉ** se tiendra en présentiel et en Zoom **ID 971 134 2614 mardi 10 septembre à 17h15 dans la salle D4 et que les enseignants seront présents au début de la rencontre**. Le service de garde pour les enfants de 4 ans et plus sera disponible dans la salle 309 du Franc départ avec Mme Maria Laura.

Franc départ/Strong Start: Merci d'inviter toutes les familles avec enfants préscolaires (même anglophones) à s'inscrire au programme de l'École des Grands-cèdres ci-dessous.

<https://grandscedres.csf.bc.ca/contactez-nous/>

Pour les dernières activités et galerie photos de l'ÉGC, consultez notre page [Facebook](#)

CALENDRIER SEPTEMBRE 2024

Date	Évènement
9-11 sept	Départ hâtif à 11h40 pour la Maternelle
10 sept	RENCONTRE APÉ dans la salle D4 à 17h15 (& Zoom ID 971 134 2614)
11 sept	Cours de DANSE avec Elite
12 sept	Maternelle journée complète (8h40-14h38)
17 sept	Pratique d'urgence (feu) à 10h
20 sept	Journée pédagogique dédiée à l'éducation autochtone (L'ÉGC EST FERMÉE)

26 sept	Journée du chandail orange (& invitée spéciale)
27 sept	La journée Terry Fox de l'ÉGC à 13h30 au terrain de baseball Lien pour dons Terry Fox.ÉGC Nos familles sont invitées à participer à la course & rafraichissements
30 sept	Journée nationale de la vérité et de la réconciliation autochtone et du chandail orange Congé (L'ÉGC est fermée)

Passez une excellente semaine!

-----English Message-----



Hello dear families,

I hope you had a lovely weekend and enjoyed the sunshine. It's week 2 of Back to school and we hope your children are happy to see their friends and staff again.

Thank you to all our parents and staff who contributed to the community garden over the summer. The garden has never looked so beautiful and lush.

We remind ALL our parents that **the first PAC/APÉ meeting will be held at school** (and via Zoom ID 971 134 2614) **on Tuesday, September 10 at 5:15 p.m. in room D4, and that teachers will be present at the beginning of the meeting.** Daycare for children aged 4 and up will be available in room 309 the Strong Start/Franc départ room with Mme Maria Laura.

Franc Départ/Strong Start: Please invite all families with preschool children (even English speaking) to register for the École des Grands-cèdres program below.

<https://grandscedres.csf.bc.ca/contactez-nous/>

Stay in touch with our school page on [Facebook](#)

SEPTEMBER 2024 CALENDAR

Date	Event
9-11 Sept	Early Dismissal at 11h40 for kindergarten students.
10 Sept	<u>APÉ/PAC MEETING IN ROOM D4 AT 5:15PM (& Zoom ID 971 134 2614)</u>
11 Sept	DANCE LESSONS START AT ELITE DANCE
12 Sept	Full day Kindergarten students (8:40-14:38)
17 Sept	Fire drill at 10am
20 Sept	First Nations Staff Development Day (NO SCHOOL)
26 Sept	<u>Orange Shirt Day (Special guest)</u>
27 Sept	<p><u>Terry Fox Day at l'ÉGC at 13h30 baseball field</u> <u>DONATIONS Terry Fox.ÉGC</u></p> <p><u>Our families are invited to participate in the run and join us for refreshments</u></p>
30 Sept	<p><u>National Day of Truth & Reconciliation</u></p> <p>HOLIDAY (NO SCHOOL)</p>

Have a great week!

Marie-Pascale et toute l'équipe des Grands-cèdres